

# RELIGACIÓN

R E V I S T A

## Adaptación lingüística: la variación diafásica y su influencia en el aprendizaje de bachillerato general unificado

*Linguistic adaptation: Diaphasic variation and its influence on unified general high school learning*

Rothman David Medina Espejo, Rita Irlanda Cortez Carrión, Rosario Cecilia Vinueza Paz, Aracelly del Carmen Pilco Remache

### Resumen

El problema de la investigación radica en la variación diafásica del lenguaje en el proceso de enseñanza-aprendizaje y cómo esta afecta la comprensión y el rendimiento académico de los estudiantes de Bachillerato General Unificado en la Institución Educativa Fiscal Amazonas. El objetivo general es analizar cómo estas variaciones del lenguaje influyen en los estudiantes. La metodología empleada es cualitativa y descriptiva, utilizando entrevistas a seis estudiantes seleccionados por conveniencia. Los resultados muestran que el 65% de los estudiantes tienen dificultades con el lenguaje técnico y formal utilizado por los docentes, y el 70% expresa confusión durante las evaluaciones. Los datos indican que el 60% de los docentes utilizan predominantemente un registro formal. Las conclusiones destacan la necesidad de que los docentes adapten su lenguaje para mejorar la comprensión y el rendimiento académico. Se recomienda la implementación de programas de formación para docentes que enfatizan la adaptabilidad lingüística en el aula.

Palabras clave: variación diafásica, enseñanza-aprendizaje, rendimiento académico, lenguaje técnico, adaptabilidad lingüística.

---

### Rothman David Medina Espejo

Unidad Educativa Municipal Quitumbe | Quito | Ecuador | davichocr1995@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0007-8576-4876>

### Rita Irlanda Cortez Carrión

Unidad Educativa Municipal Quitumbe | Quito | Ecuador | ritacortez3@yahoo.com  
<https://orcid.org/0009-0002-8150-4886>

### Rosario Cecilia Vinueza Paz

Unidad Educativa Municipal Quitumbe | Quito | Ecuador | cecivinueza@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0007-8438-6228>

### Aracelly del Carmen Pilco Remache

Unidad Educativa Municipal Quitumbe | Quito | Ecuador | pilco1988pilco@gmail.com  
<https://orcid.org/0009-0001-8327-4167>

<http://doi.org/10.46652/rgn.v9i42.1267>  
ISSN 2477-9083  
Vol. 9 No. 42 octubre-diciembre, 2024, e2401267  
Quito, Ecuador

Enviado: mayo 16, 2024  
Aceptado: julio 25, 2024  
Publicado: agosto 14, 2024  
Publicación Continua



## Abstract

The problem of this research lies in the diaphasic variation of language in the teaching-learning process and how this affects the understanding and academic performance of the Unified General Baccalaureate students at the Fiscal Educational Institution "Amazonas". The general objective is to analyze how these language variations influence students. The methodology used is qualitative and descriptive, using interviews with six students selected by convenience. The results show that 65% of students have difficulties with the technical and formal language used by teachers, and 70% express confusion during evaluations. The data indicates that 60% of teachers predominantly use a formal record. The findings highlight the need for teachers to adapt their language to improve understanding and academic performance. The implementation of teacher training programs that emphasize linguistic adaptability in the classroom is recommended.

Keywords: diaphasic variation, teaching-learning, academic performance, technical language, linguistic adaptability.

## Introducción

La comunicación en el ámbito educativo es un componente esencial para el éxito del proceso de enseñanza-aprendizaje. En las instituciones educativas, la interacción entre docentes y estudiantes a menudo se ve afectada por las variaciones diafásicas del lenguaje, que pueden ser formales o informales (Korell, 2022). Estas diferencias en el uso del lenguaje no solo crean barreras en la comprensión, sino que también impactan negativamente en el rendimiento académico de los estudiantes. En particular, este estudio se centra en analizar cómo estas variaciones afectan a los estudiantes de Bachillerato General Unificado en la Institución Educativa Fiscal "Amazonas".

El problema de investigación surge de la observación de que un alto porcentaje de estudiantes, aproximadamente el 65%, enfrenta dificultades para comprender el lenguaje técnico y formal utilizado por los docentes en las materias curriculares. Esto resulta en un desempeño académico inferior, ya que los alumnos recurren a vulgarismos o lenguaje común al no entender los tecnicismos empleados (Sánchez & Jiménez, 2015). Además, se ha identificado que el 70% de los estudiantes expresan confusión y falta de comprensión durante las evaluaciones, lo que evidencia una clara desconexión entre el lenguaje de instrucción y la capacidad de los estudiantes para absorber y aplicar los conocimientos impartidos.

Otro aspecto crítico del problema es la variabilidad en los registros lingüísticos utilizados dentro del aula. Un estudio interno reveló que el 60% de los docentes emplean predominantemente un registro formal, mientras que solo un 40% adapta su lenguaje a un nivel más accesible para los estudiantes (Trujillo, 2023). Esta disparidad contribuye a la creación de una barrera comunicativa significativa, afectando tanto la participación activa de los estudiantes en clase como su rendimiento en las evaluaciones. La consecuencia es una disminución del interés y la motivación de los estudiantes, lo cual se refleja en sus calificaciones y en su desarrollo académico general.

La justificación de esta investigación radica en la necesidad de comprender y mitigar las barreras comunicativas que existen en el proceso educativo. Al identificar cómo las variaciones diafásicas del lenguaje afectan la comprensión y el rendimiento académico, se pueden desarrollar

estrategias para mejorar la comunicación entre docentes y estudiantes (Raiter & Zullo, 2023). Es fundamental que los docentes adapten su lenguaje de manera que sea comprensible para todos los estudiantes, lo cual podría aumentar significativamente la eficiencia del aprendizaje. Según datos obtenidos, una mejora en la comunicación podría reducir la tasa de estudiantes con dificultades en un 50%.

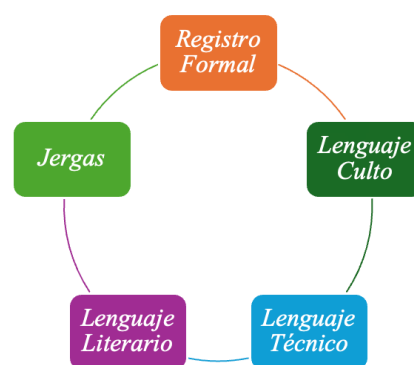
Asimismo, esta investigación busca proporcionar una base sólida para la implementación de programas de formación para docentes, que enfatizan la importancia de la adaptabilidad lingüística en el aula. La adopción de un lenguaje más accesible no solo facilitará una mejor comprensión de los contenidos académicos, sino que también promoverá un ambiente de aprendizaje más inclusivo y motivador (Arias, 2024). Al abordar estas cuestiones, se espera que los resultados de esta investigación contribuyan a una mejora significativa en el proceso educativo y en el rendimiento académico de los estudiantes de Bachillerato General Unificado en la Institución Educativa Fiscal “Amazonas”.

Con lo mencionado anteriormente, el objetivo de la investigación radica en analizar las variedades diafásicas y su incidencia en el proceso de enseñanza – aprendizaje en los estudiantes de Bachillerato de la Unidad Educativa ‘Amazonas’. Para llevar a cabo aquello, se va a describir las variaciones diafásicas formales e informales en el proceso de enseñanza – aprendizaje. Así como también, determinar la influencia existente en el uso de la diafásica.

### Variación diafásica de la lengua

La variación diafásica de la lengua se refiere a los diferentes registros o estilos de habla que una persona puede adoptar según el contexto comunicativo en el que se encuentre. Estos registros varían desde un uso formal del lenguaje, caracterizado por una estructura gramatical y léxica más cuidada, hasta un uso informal, que suele ser más relajado y coloquial (Nieto & Labrada, 2022). La variación diafásica está influenciada por factores como la situación comunicativa, la relación entre los interlocutores, el propósito de la comunicación y el entorno social en el que se desarrolla.

Figura 1. Clasificación de las Variaciones Diafásicas



Fuente: Elaboración propia

### *Registro Formal*

Este tipo de registro se utiliza en situaciones que requieren una mayor seriedad y precisión, como en discursos académicos, conferencias, y comunicaciones escritas oficiales. El lenguaje formal se caracteriza por el uso de un vocabulario extenso, estructuras gramaticales complejas y una articulación cuidadosa. Según Rossi & Sbacco (2023), el lenguaje formal es el registro del habla que usamos cuando estamos en contextos de mayor formalidad y más ajenos a nuestra familiaridad o entorno íntimo.

### *Lenguaje Culto*

Es una subcategoría del registro formal y se utiliza principalmente en ámbitos académicos y literarios. Se caracteriza por un uso correcto de la morfosintaxis y un léxico amplio. Huéscar (2024) define el lenguaje culto como un tipo de lenguaje caracterizado por el uso correcto de la morfosintaxis y el léxico de una determinada lengua.

### *Lenguaje Técnico*

Utilizado en contextos profesionales y científicos, este registro incluye terminología específica de cada disciplina. Martínez (2023) explican que el lenguaje técnico se refiere a términos específicos de las diferentes especialidades técnico-profesionales que conforman ese campo de conocimientos.

### *Lenguaje Literario*

Este registro se emplea en la creación de obras literarias y se distingue por su estética y creatividad en la utilización del lenguaje. Wicherek (2023) afirma que en el lenguaje literario nunca reproducen o transcriben la realidad, sino que la recrean y reelaboran con un uso del lenguaje que dota de nuevos significados.

### *Jergas*

Son variantes del lenguaje informal utilizadas por grupos específicos para crear identidad y excluir a otros. La Real Academia Española (2022) define jerga como lenguaje especial utilizado originalmente con propósitos crípticos por determinados grupos, que se extiende al uso general.

## **Importancia de la Variación Diafásica en la Educación**

En el contexto educativo, la variación diafásica juega un papel crucial en la efectividad de la enseñanza y el aprendizaje. Los docentes que adaptan su registro lingüístico según la situación y la audiencia pueden mejorar significativamente la comprensión y la retención de los estudiantes (López, 2024). El uso adecuado de un registro formal puede ser necesario para transmitir conceptos técnicos y académicos, mientras que un registro más informal puede facilitar la interacción y el compromiso de los estudiantes.

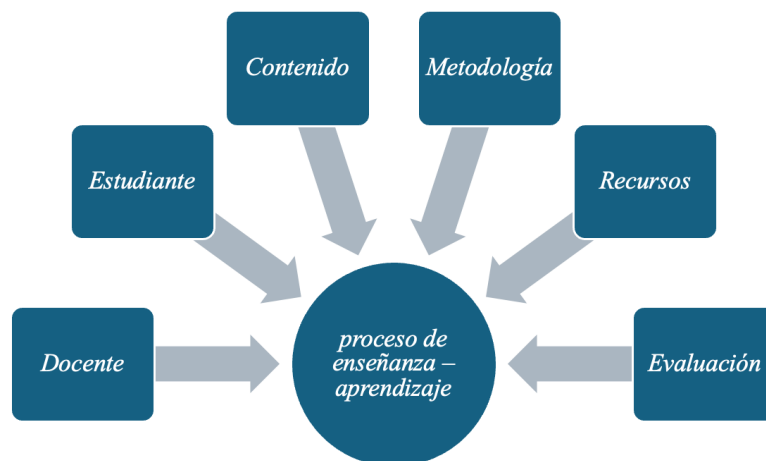
## Proceso de enseñanza aprendizaje

El proceso de enseñanza-aprendizaje es una interacción dinámica y continua entre docentes y estudiantes, en la que se busca la adquisición y construcción de conocimientos, habilidades y actitudes. Este proceso implica una serie de actividades planificadas y estructuradas que tienen como objetivo facilitar el aprendizaje significativo y duradero. Valle et al. (2016) destacan que este proceso contribuye a la formación integral de la personalidad del futuro profesional, mediante una secuencia de pasos dirigidos por el docente para favorecer el aprendizaje de diversos saberes.

### *Componentes del proceso de enseñanza – aprendizaje*

El proceso de enseñanza-aprendizaje se estructura alrededor de diversos elementos fundamentales que se interrelacionan de manera dinámica para alcanzar los objetivos educativos, garantizando así un desarrollo integral y efectivo del conocimiento y habilidades de los estudiantes.

Figura 2. Proceso de enseñanza – aprendizaje



Fuente: Elaboración propia

### *Docente*

El rol del docente es fundamental como facilitador del aprendizaje. El docente planifica, organiza y dirige las actividades educativas, proporcionando el conocimiento y las herramientas necesarias para el desarrollo de habilidades y competencias en los estudiantes (Sánchez & Aliaga, 2023).

### *Estudiante*

El estudiante es el protagonista del proceso de aprendizaje. Su participación activa, motivación y esfuerzo son esenciales para la adquisición de nuevos conocimientos y habilidades. El estudiante debe estar dispuesto a aprender y a involucrarse en las actividades propuestas por el docente (Morera, 2024).

### *Contenido*

El contenido educativo abarca los conocimientos, habilidades y actitudes que se espera que los estudiantes adquieran. Este contenido debe estar bien estructurado y ser relevante para los objetivos educativos planteados (Korell, 2022).

### *Metodología*

Las estrategias y métodos de enseñanza utilizados por el docente son cruciales para facilitar el aprendizaje. Estas metodologías pueden variar desde métodos tradicionales, como la exposición magistral, hasta enfoques más interactivos y participativos, como el aprendizaje basado en proyectos y el trabajo en grupo (Sánchez & Jiménez, 2015).

### *Recursos*

Los recursos educativos, como libros de texto, materiales didácticos, tecnología educativa y otros medios, apoyan el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estos recursos deben ser adecuados y accesibles para todos los estudiantes.

### *Evaluación*

La evaluación es un componente esencial que permite medir el progreso de los estudiantes y la efectividad del proceso de enseñanza-aprendizaje. A través de la evaluación, se pueden identificar áreas de mejora y ajustar las estrategias educativas para optimizar el aprendizaje (Raiter & Zullo, 2023).

## **Importancia del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje**

El proceso de enseñanza-aprendizaje es fundamental para el desarrollo integral de los estudiantes y su preparación para enfrentar los desafíos del futuro. A través de este proceso, los estudiantes no solo adquieren conocimientos y habilidades, sino que también desarrollan actitudes y valores que les permitirán actuar de manera autónoma y responsable en la sociedad (Raiter & Zullo, 2023). Además, un proceso de enseñanza-aprendizaje bien estructurado y dirigido puede mejorar significativamente el rendimiento académico y la satisfacción de los estudiantes.

El proceso de enseñanza-aprendizaje es una interacción compleja y multifacética que requiere una planificación cuidadosa y la implementación de estrategias efectivas por parte del docente (Arias, 2024). Al considerar todos los componentes y factores involucrados, es posible crear un entorno educativo que favorezca el aprendizaje significativo y contribuya al desarrollo integral de los estudiantes.

## Estrategias Metodológicas en la Enseñanza-Aprendizaje

Para lograr un proceso de enseñanza-aprendizaje efectivo, es crucial utilizar estrategias metodológicas adecuadas (Nieto & Labrada, 2022). Algunas de las estrategias más efectivas incluyen:

1. *Aprendizaje Activo*. Involucrar a los estudiantes en actividades prácticas y participativas que les permitan aplicar los conocimientos adquiridos y desarrollar habilidades críticas. Esto puede incluir debates, estudios de caso, simulaciones y proyectos.
2. *Aprendizaje Cooperativo*. Fomentar el trabajo en grupo y la colaboración entre estudiantes para resolver problemas y realizar tareas conjuntas. El aprendizaje cooperativo promueve el intercambio de ideas y el desarrollo de habilidades sociales y comunicativas.
3. *Enseñanza Diferenciada*. Adaptar la enseñanza a las necesidades individuales de los estudiantes, teniendo en cuenta sus estilos de aprendizaje, intereses y capacidades. La enseñanza diferenciada permite que cada estudiante progrese a su propio ritmo y alcance su máximo potencial.
4. *Tecnología Educativa*. Integrar herramientas tecnológicas en el aula para enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto puede incluir el uso de plataformas de aprendizaje en línea, recursos multimedia y aplicaciones interactivas.

## Metodología

En este apartado se detallará exhaustivamente la metodología empleada en la investigación, proporcionando una comprensión clara del enfoque adoptado, ya sea cualitativo, cuantitativo o mixto. Además, se describirá el diseño de la investigación, especificando si es experimental, descriptivo, correlacional, entre otros. Se discutirá también el alcance del estudio, delimitando si es exploratorio, explicativo o confirmatorio. Finalmente, se presentará una descripción detallada de la población objetivo y la muestra seleccionada, explicando los criterios de inclusión y exclusión, así como los métodos de muestreo utilizados para garantizar la representatividad y fiabilidad de los resultados obtenidos.

### *Enfoque cualitativo*

Se utilizará un enfoque cualitativo en la investigación porque este enfoque permite explorar y comprender en profundidad las experiencias y percepciones de los estudiantes y docentes en su contexto natural (Ikechukwu, 2019). A través de métodos cualitativos, como entrevistas y observaciones, se pueden captar las sutilezas y matices del lenguaje y cómo estas variaciones impactan la comunicación y el aprendizaje en el aula. Este enfoque es ideal para analizar fenómenos complejos y dinámicos como la interacción lingüística y educativa, proporcionando una visión holística y detallada de las realidades y desafíos enfrentados por los participantes en el proceso educativo.

### *Diseño descriptivo*

Se empleará un diseño descriptivo porque este diseño permite detallar y caracterizar las diversas formas en que se manifiestan las variaciones del lenguaje en el contexto educativo. Un diseño descriptivo es adecuado para identificar y documentar las características, frecuencia y efectos de estas variaciones en la comunicación y comprensión dentro del aula (Abreu, 2018). A través de la recolección sistemática de datos, se podrá proporcionar una visión clara y precisa de cómo los diferentes registros lingüísticos afectan la interacción entre docentes y estudiantes, así como su impacto en el rendimiento académico y la evaluación, permitiendo así una mejor comprensión y posible intervención en este fenómeno educativo.

### *Diseño fenomenológico*

Se utilizará el diseño fenomenológico porque este diseño permite explorar y comprender las experiencias vividas y percepciones subjetivas de los estudiantes y docentes respecto al uso de diferentes registros lingüísticos en el aula. El enfoque fenomenológico se centra en captar la esencia de estas experiencias desde la perspectiva de los participantes, proporcionando una comprensión profunda y rica de cómo las variaciones del lenguaje impactan la comunicación, el aprendizaje y la evaluación (Guamán et al., 2021). A través de entrevistas en profundidad y análisis detallado de las experiencias individuales, se puede obtener una visión holística y matizada de los desafíos y efectos de las variaciones diafásicas en el contexto educativo, informando así posibles estrategias de mejora.

### *Modalidad bibliográfica*

Se utilizará la modalidad bibliográfica porque permite realizar una revisión exhaustiva y sistemática de la literatura existente sobre el tema. Esta modalidad es esencial para contextualizar el estudio dentro del marco teórico y conceptual adecuado, identificar investigaciones previas, teorías relevantes y metodologías utilizadas en estudios similares (Qing et al., 2019). Al analizar fuentes académicas, libros, artículos y otros documentos, se puede construir una base sólida de conocimientos que guiarán el diseño de la investigación, la formulación de hipótesis y la interpretación de resultados, asegurando que el estudio esté fundamentado en evidencia y contribuya de manera significativa al campo de la educación y la lingüística aplicada.

### *Muestra*

Dentro de esta investigación se utilizó un muestreo no probabilístico. Esta técnica permite al investigador basarse en las características específicas de la población objeto de estudio. Asimismo, se empleó un muestreo por conveniencia debido a la facilidad que proporciona al investigador para seleccionar individuos que comparten características comunes, lo cual es útil para abordar las preguntas de investigación a medida que avanza el estudio. Según xxx, el muestreo por conveniencia facilita la selección de casos accesibles que estén dispuestos a participar. Esto se basa en la accesibilidad y proximidad de los sujetos para el investigador. En este contexto, la conveniencia implica que la selección no es al azar, sino que se eligen personas que puedan proporcionar las respuestas necesarias para la investigación.



## Resultados

Tabla 1. Entrevistados

---

**Pregunta 1.** *Cuando tu docente utiliza el lenguaje culto en clases, ¿se te dificulta el entender y aprender la materia? ¿Por qué?*

---

*Entrevistado 1:* No encuentra dificultad porque fue enseñado con este tipo de lenguaje desde la primaria.

*Entrevistado 2:* No, ya que les incentiva a usar palabras más apropiadas para su educación.

*Entrevistado 3:* A veces sí, especialmente cuando los profesores usan términos sin explicarlos previamente.

*Entrevistado 4:* A veces, ya que hay palabras que no entiende, aunque los docentes suelen explicar su significado.

*Entrevistado 5:* No, porque los docentes explican de una manera que pueden entender.

*Entrevistado 6:* No le resulta difícil excepto en materias como matemáticas, física y química donde el uso de tecnicismos desconocidos puede complicar el aprendizaje.

---

Fuente: Elaboración propia

Los resultados muestran que, en general, la mayoría de los estudiantes no encuentran dificultades significativas cuando sus docentes utilizan un lenguaje culto. Sin embargo, existen algunas excepciones.

Cuatro de los seis estudiantes entrevistados indican que no tienen problemas en entender y aprender la materia con el uso de un lenguaje culto. Estos estudiantes destacan que su familiaridad previa con este tipo de lenguaje y las explicaciones adicionales de los docentes facilitan su comprensión. Por ejemplo, uno de ellos menciona que en su colegio se les enseñó a utilizar este lenguaje desde la primaria, lo cual les preparó para entenderlo sin problemas. Otro estudiante aprecia que el uso del lenguaje culto incentiva el uso de un vocabulario más apropiado para su educación.

Tabla 2. Entrevistados pregunta 2

---

**Pregunta 2:** *Si tus docentes utilizan un lenguaje común en las clases, ¿se te facilitaría el aprender? ¿Por qué?*

---

*Entrevistado 1:* Sí, porque el lenguaje común es el que utilizan todos los días y se entienden mejor.

*Entrevistado 2:* Sí, porque las palabras técnicas a veces son difíciles de entender sin explicación previa.

*Entrevistado 3:* La mayoría de los profesores ya usan lenguaje común, excepto en materias técnicas. El lenguaje común facilita la comprensión.

*Entrevistado 4:* Sí, porque es el lenguaje que más utiliza diariamente, aunque a veces entiende a los profesores.

*Entrevistado 5:* No, siente que no tomaría las clases en serio si el profesor usa un lenguaje común.

*Entrevistado 6:* Sí, porque podría comprender todo lo que se enseña en clase sin dudas sobre el significado de algunas palabras.

---

Fuente: Elaboración propia

La mayoría de los estudiantes entrevistados considera que aprenderían mejor si los docentes utilizaran un lenguaje común en clase. Las razones varían desde la familiaridad y el uso diario del lenguaje común hasta la facilidad para comprender sin necesidad de aclaraciones adicionales.

Cinco de los seis estudiantes indican que el uso de un lenguaje común por parte de los docentes facilitaría su aprendizaje. Esto se debe a que las palabras técnicas o cultas a menudo requieren explicaciones previas, y el lenguaje común es más accesible y comprensible para ellos. Un estudiante menciona que la mayoría de sus profesores ya usan un lenguaje común, excepto en materias técnicas como matemáticas o física, donde los tecnicismos son inevitables, pero dificultan la comprensión.

Tabla 3. Entrevistados pregunta 3

<i>Pregunta 3. ¿Consideras que la variedad del lenguaje que utiliza el docente influye en la motivación de los estudiantes para aprender? ¿Por qué?</i>
<i>Entrevistado 1: Sí, porque el lenguaje formal introduce a los estudiantes en un ámbito académico más serio y los incentiva a mejorar su vocabulario y forma de expresión.</i>
<i>Entrevistado 2: Sí, ya que los motiva a usar palabras más técnicas y formales, dejando de lado el lenguaje coloquial.</i>
<i>Entrevistado 3: Sí, porque la formalidad en el lenguaje es necesaria para su futuro académico y laboral, lo que los motiva a aprender y utilizarlo.</i>
<i>Entrevistado 4: Sí, porque ayuda a comunicarse de manera formal con los profesores, lo que es útil para la educación superior y el ámbito laboral.</i>
<i>Entrevistado 5: Sí, porque el uso de lenguaje formal expresa bien los conceptos, facilitando el entendimiento</i>
<i>Entrevistado 6: Sí, aunque se menciona que el uso de palabras no conocidas puede dificultar el aprendizaje si no se explica su significado.</i>

Fuente: Elaboración propia

La mayoría de los estudiantes entrevistados considera que la variedad del lenguaje utilizado por los docentes influye positivamente en su motivación para aprender. Las razones se centran principalmente en la percepción de seriedad y formalidad que el lenguaje formal aporta al entorno académico, lo cual incentiva a los estudiantes a mejorar su vocabulario y forma de expresión.

Todos los entrevistados coinciden en que el uso de un lenguaje formal por parte de los docentes motiva a los estudiantes a adaptarse a un entorno más académico y profesional. Esta adaptación es vista como una preparación importante para su futuro académico y laboral, donde el uso de un lenguaje técnico y formal es indispensable. Por ejemplo, uno de los estudiantes menciona que el lenguaje formal les ayuda a comunicarse de manera adecuada con sus profesores, lo cual es una habilidad útil tanto en la educación superior como en el ámbito laboral.

Tabla 4. Entrevistados pregunta 4

---

Pregunta 4. ¿Crees que sería mejor si el docente mezclara el lenguaje culto y el lenguaje común? ¿Por qué?

---

*Entrevistado 1:* Sí, porque facilitaría la comprensión y aprendizaje de los temas al utilizar ambos lenguajes.

*Entrevistado 2:* Sí, porque mezcla ambos lenguajes permite entender mejor los conceptos sin perder el respeto y la formalidad del aula.

*Entrevistado 3:* Sí, ya que algunos términos del lenguaje culto no se entienden fácilmente y con el lenguaje común se podría clarificar.

*Entrevistado 4:* Sí, porque el uso del lenguaje común ayudaría a entender mejor las clases, mientras que el lenguaje culto aporta formalidad.

*Entrevistado 5:* Sí, ya que ayuda a la comprensión de temas complejos al alternar términos técnicos y explicaciones sencillas.

*Entrevistado 6:* Sí, porque facilita el entendimiento, especialmente en materias técnicas donde los tecnicismos pueden ser complicados sin explicaciones más simples.

---

Fuente: Elaboración propia

Los resultados indican un consenso general entre los estudiantes sobre la preferencia por una mezcla de lenguaje culto y común en las clases. Todos los entrevistados coinciden en que esta combinación facilitaría la comprensión y el aprendizaje de los temas tratados en clase.

La principal razón mencionada es que el lenguaje común ayuda a clarificar y simplificar conceptos que pueden ser complicados cuando se presentan únicamente con un lenguaje culto. Los estudiantes aprecian que el lenguaje común hace más accesible la información, permitiéndoles entender mejor sin necesidad de continuas aclaraciones o explicaciones adicionales. Por ejemplo, un estudiante menciona que el lenguaje común ayudaría a entender mejor los términos técnicos, especialmente en materias como matemáticas, física y química, donde el lenguaje culto puede resultar difícil de seguir.

Tabla 5. Entrevistados pregunta 5

---

Pregunta 5. ¿Crees que las variaciones en el lenguaje de los docentes podrían afectar la evaluación de los estudiantes? ¿Por qué?

---

*Entrevistado 1:* Sí, porque algunos términos en las pruebas pueden causar confusión.

*Entrevistado 2:* No, porque las palabras utilizadas en las evaluaciones ya han sido vistas antes.

*Entrevistado 3:* No, porque están acostumbrados al lenguaje técnico en las clases.

*Entrevistado 4:* No, ya que se les da una explicación previa al examen.

*Entrevistado 5:* No, los profesores explican lo que se debe hacer en cada pregunta.

*Entrevistado 6:* Sí, porque palabras desconocidas pueden afectar las respuestas y bajar la nota.

---

Fuente: Elaboración propia

Los resultados muestran una división de opiniones entre los estudiantes respecto a si las variaciones en el lenguaje de los docentes afectan su rendimiento en las evaluaciones. Cuatro de los seis entrevistados consideran que el uso del lenguaje técnico o culto no afecta su evaluación. Estos estudiantes indican que las palabras utilizadas en las evaluaciones son conocidas para ellos, ya que se han explicado previamente en las clases, y están acostumbrados al uso de este tipo de lenguaje.

Por otro lado, dos estudiantes mencionan que las variaciones en el lenguaje sí pueden afectar su rendimiento en las evaluaciones. Estos estudiantes argumentan que términos técnicos o palabras desconocidas pueden causar confusión y llevar a respuestas incorrectas, lo que resulta en notas más bajas. La falta de comprensión de ciertos tecnicismos puede ser una barrera significativa durante las pruebas, especialmente si no se han explicado adecuadamente en el contexto de las clases.

Tabla 6. Entrevistados pregunta 6

Pregunta 6. ¿Te gustaría que los docentes te ayudaran a entender mejor el lenguaje culto? ¿Por qué?
<i>Entrevistado 1:</i> Sí, porque son nuevas palabras que ayudan a desarrollarse mejor.
<i>Entrevistado 2:</i> Sí, porque aprender el significado de las palabras y usarlas en el día a día es beneficioso
<i>Entrevistado 3:</i> Sí, las exposiciones grupales organizadas ayudan a aprender el lenguaje formal.
<i>Entrevistado 4:</i> No, porque las clases no son tan didácticas y se vuelven aburridas.
<i>Entrevistado 5:</i> Sí, porque mejora la capacidad de entender y usar correctamente el lenguaje formal.
<i>Entrevistado 6:</i> Sí, porque emplear un lenguaje formal ayuda a desarrollar habilidades de escritura y habla.

Fuente: Elaboración propia.

Los estudiantes destacan que aprender nuevas palabras y su significado les permite desarrollarse mejor y aplicar este conocimiento en diversas situaciones. Por ejemplo, uno de los estudiantes menciona que las exposiciones grupales organizadas por los profesores son una forma efectiva de aprender y practicar el lenguaje formal. Otro estudiante señala que emplear un lenguaje formal es crucial para desarrollar habilidades de escritura y habla, lo cual es fundamental tanto en la educación superior como en el ámbito laboral.

Por otro lado, un estudiante expresa una opinión diferente, mencionando que las clases pueden volverse aburridas y poco didácticas, lo que disminuye su interés en aprender el lenguaje culto. Esta observación resalta la importancia de que los docentes no solo introduzcan términos formales, sino que también utilicen métodos didácticos y dinámicos para mantener el interés y la motivación de los estudiantes.

Tabla 7. Entrevistados pregunta 7

---

Pregunta 7. ¿Qué beneficios crees que tiene el uso del lenguaje culto en clase?

---

*Entrevistado 1:* Ayuda a mejorar el vocabulario y la forma de expresión, lo cual es útil para el futuro académico y profesional.

*Entrevistado 2:* Desarrolla un mejor uso del lenguaje formal que es necesario en contextos académicos y laborales.

*Entrevistado 3:* Fomenta el uso de un lenguaje más apropiado y formal, lo cual es beneficioso para la educación.

*Entrevistado 4:* El lenguaje culto introduce a los estudiantes en un ámbito más serio y profesional, incentivando el uso de un vocabulario más amplio y adecuado.

*Entrevistado 5:* Ayuda a entender y usar correctamente términos técnicos y formales, lo cual es esencial para el aprendizaje y el desempeño académico.

*Entrevistado 6:* Facilita el desarrollo de habilidades de escritura y habla, importantes para la vida académica y profesional.

---

Fuente: Elaboración propia.

Los estudiantes destacan que el uso del lenguaje culto les prepara para situaciones formales que enfrentarán en su educación superior y en sus futuras carreras. Por ejemplo, un estudiante menciona que el lenguaje culto introduce a los estudiantes en un ámbito más serio y profesional, incentivando el uso de un vocabulario más amplio y adecuado. Otro estudiante señala que el uso de términos técnicos y formales es esencial para el aprendizaje y el desempeño académico, ya que facilita la comprensión y el uso correcto de conceptos complejos.

Además, el desarrollo de habilidades de escritura y habla es otro aspecto positivo mencionado por los estudiantes. El uso del lenguaje culto en clase les ayuda a mejorar estas habilidades, las cuales son fundamentales para su éxito académico y profesional. Un estudiante menciona que esto facilita el desarrollo de habilidades de escritura y habla, importantes para la vida académica y profesional.

Tabla 8. Entrevistados pregunta 8

---

Pregunta 8. ¿Qué desventajas crees que tiene el uso del lenguaje culto en clase?

---

*Entrevistado 1:* El uso excesivo de términos técnicos o cultos puede causar confusión y dificultar el aprendizaje.

*Entrevistado 2:* Algunos estudiantes no están familiarizados con muchas palabras formales, lo que puede hacer que no entiendan las explicaciones.

*Entrevistado 3:* El lenguaje culto puede hacer que las clases sean menos dinámicas y más difíciles de seguir.

*Entrevistado 4:* Las palabras técnicas sin explicación previa pueden hacer que los estudiantes pierdan interés en la clase.

*Entrevistado 5:* Puede generar un ambiente de intimidación para algunos estudiantes, impidiéndoles participar activamente.

*Entrevistado 6:* El lenguaje culto puede alejar a los estudiantes si no se sienten cómodos con su uso, afectando su motivación para aprender.

---

Fuente: Elaboración propia.

Los estudiantes reconocen varias desventajas del uso del lenguaje culto en clase. Estas desventajas se centran principalmente en la comprensión y accesibilidad del contenido, así como en el impacto en la dinámica de la clase y la motivación de los estudiantes. Los estudiantes mencionan que el uso excesivo de términos técnicos y cultos puede causar confusión, especialmente si no se proporcionan explicaciones claras y contextos adecuados. Esto puede dificultar el aprendizaje y hacer que los estudiantes no comprendan completamente el material presentado.

Algunos estudiantes no están familiarizados con muchas palabras formales, lo que puede hacer que no entiendan las explicaciones del docente. Esta falta de familiaridad puede llevar a malentendidos y a la necesidad de aclaraciones constantes, lo que interrumpe el flujo de la clase. El uso exclusivo del lenguaje culto puede hacer que las clases sean menos dinámicas y más difíciles de seguir. Los estudiantes pueden encontrar que las explicaciones se vuelven monótonas y que el material es menos accesible, lo que puede afectar negativamente su atención y retención de la información.

Tabla 9. Entrevistados pregunta 9

Pregunta 9. ¿Te sientes motivado a aprender cuando el docente usa un lenguaje formal y técnico? ¿Por qué?
<i>Entrevistado 1:</i> Sí, porque el lenguaje formal y técnico introduce seriedad y profesionalismo, lo que motiva a aprender y a mejorar.
<i>Entrevistado 2:</i> Sí, porque el lenguaje formal incentiva a usar términos apropiados y formales, mejorando la comprensión y uso del lenguaje.
<i>Entrevistado 3:</i> Sí, ya que el uso de un lenguaje técnico y formal es necesario para el desarrollo académico y profesional futuro.
<i>Entrevistado 4:</i> Sí, porque el lenguaje formal y técnico es necesario para el ámbito académico y profesional, y motiva a aprender.
<i>Entrevistado 5:</i> Sí, aunque a veces el uso excesivo de tecnicismos sin explicación puede ser desmotivador.
<i>Entrevistado 6:</i> Sí, pero depende de cómo se expliquen los términos técnicos; si no se explican bien, puede ser desmotivador.

Fuente: Elaboración propia.

La mayoría de los estudiantes entrevistados se siente motivada a aprender cuando los docentes utilizan un lenguaje formal y técnico. Las razones principales incluyen la percepción de seriedad y profesionalismo que este tipo de lenguaje introduce en el aula, así como su importancia para el desarrollo académico y profesional futuro. Los estudiantes aprecian que el uso del lenguaje formal y técnico eleva el nivel de las clases, introduciendo una atmósfera más seria y profesional. Esto los motiva a mejorar su propio vocabulario y habilidades de comunicación para estar a la altura de las expectativas académicas y profesionales.

Sin embargo, algunos estudiantes señalan que el uso excesivo de tecnicismos sin una explicación adecuada puede ser desmotivador. Estos estudiantes destacan la importancia de que los docentes proporcionen contextos y explicaciones claras para los términos técnicos utilizados, asegurando que todos los estudiantes puedan seguir el ritmo de las clases. La falta de explicaciones adecuadas puede llevar a la desmotivación, ya que los términos técnicos pueden resultar confusos si no se entienden correctamente.

Tabla 10. Entrevistados pregunta 10

---

Pregunta 10. ¿Crees que los docentes deberían ajustar su lenguaje dependiendo del nivel de los estudiantes?  
¿Por qué?

---

*Entrevistado 1:* Sí, porque facilitaría la comprensión de los temas y evitaría confusiones.

*Entrevistado 2:* Sí, porque cada nivel de estudiantes tiene un grado diferente de entendimiento y vocabulario.

*Entrevistado 3:* Sí, porque los estudiantes de niveles inferiores necesitan explicaciones más simples y claras.

*Entrevistado 4:* Sí, ya que ajustarse al nivel de los estudiantes ayuda a que todos comprendan mejor.

*Entrevistado 5:* Sí, porque el lenguaje debe ser adecuado a la capacidad de comprensión de los estudiantes.

*Entrevistado 6:* Sí, porque si no se ajusta el lenguaje, algunos estudiantes pueden quedar con dudas.

---

Fuente: Elaboración propia.

Todos los estudiantes entrevistados coinciden en que los docentes deberían ajustar su lenguaje según el nivel de los estudiantes. La principal razón es que esto facilitaría la comprensión de los temas tratados en clase, evitando confusiones y permitiendo que todos los estudiantes puedan seguir el ritmo de las explicaciones.

Los estudiantes destacan que cada nivel de educación tiene diferentes grados de entendimiento y vocabulario. Por ejemplo, los estudiantes de niveles inferiores podrían requerir explicaciones más simples y claras para entender conceptos complejos. Un estudiante menciona que ajustarse al nivel de los estudiantes no solo facilita la comprensión, sino que también asegura que todos los estudiantes estén en la misma página, sin quedarse atrás por no entender ciertos términos o tecnicismos.

## Discusión

La investigación ha mostrado que la percepción de los estudiantes sobre el uso del lenguaje formal y técnico por parte de los docentes tiene implicaciones significativas para su motivación y comprensión del material. La mayoría de los estudiantes entrevistados se siente motivada a aprender cuando los docentes utilizan un lenguaje formal y técnico. Esto se debe a que perciben una atmósfera de seriedad y profesionalismo en el aula, lo cual incentiva a los estudiantes a mejorar su vocabulario y habilidades de comunicación para estar a la altura de las expectativas académicas y profesionales. Según Rossi & Sbacco (2023), un ambiente académico que fomenta el uso de un lenguaje formal puede ayudar a los estudiantes a prepararse mejor para los desafíos profesionales futuros, consolidando una base sólida para su desarrollo profesional.

No obstante, aunque el lenguaje formal tiene claros beneficios, también presenta desafíos si no se utiliza adecuadamente. Algunos estudiantes señalan que el uso excesivo de tecnicismos sin explicaciones adecuadas puede ser desmotivador y crear barreras para la comprensión. Esto está alineado con lo que expone Huéscar (2024) en su teoría del desarrollo cognitivo, donde destaca la importancia de proporcionar contextos y explicaciones claras para que los estudiantes puedan

internalizar nuevos conceptos de manera efectiva. Es crucial que los docentes encuentren un equilibrio entre el uso del lenguaje técnico y la accesibilidad del mismo.

El ajuste del lenguaje docente según el nivel de los estudiantes es fundamental para evitar confusiones y mejorar la comprensión. Todos los estudiantes entrevistados coinciden en que los docentes deberían adaptar su lenguaje al nivel de los estudiantes, facilitando así un mejor entendimiento de los temas tratados en clase. Como Wicherek (2023), el proceso de aprendizaje debe considerar el estadio de desarrollo cognitivo de los estudiantes, lo que implica ajustar el lenguaje y los métodos de enseñanza a sus capacidades de comprensión.

Además, la discusión ha revelado que los estudiantes valoran la combinación de lenguaje culto y común en las clases. Esta mezcla permite que los conceptos técnicos se clarifiquen con explicaciones más accesibles, mejorando la comprensión general. Valle et al. (2016) destaca la importancia de la pedagogía del diálogo, donde el intercambio entre lenguaje técnico y común puede facilitar una comprensión más profunda y participativa del conocimiento, fomentando un ambiente de aprendizaje inclusivo y dinámico.

En conclusión, aunque el uso del lenguaje formal y técnico en el aula puede motivar a los estudiantes y prepararlos para su futuro académico y profesional, es esencial que los docentes proporcionen explicaciones claras y adapten su lenguaje según el nivel de los estudiantes. Esto no solo facilita la comprensión, sino que también mantiene el interés y la motivación de los estudiantes. Los hallazgos de esta investigación coinciden con estudios previos y teorías educativas que abogan por una enseñanza adaptativa y contextualizada, resaltando la necesidad de un equilibrio entre rigor académico y accesibilidad en el proceso educativo (Morera, 2024).

## Conclusiones

El análisis de las variedades diafásicas y su incidencia en el proceso de enseñanza-aprendizaje en los estudiantes de Bachillerato de la Unidad Educativa 'Amazonas' ha revelado aspectos críticos que afectan la comprensión y la motivación de los estudiantes. La investigación muestra que el uso de un lenguaje formal y técnico por parte de los docentes puede tener tanto beneficios como desafíos. Los estudiantes perciben que este tipo de lenguaje introduce seriedad y profesionalismo en el aula, lo que los motiva a mejorar su vocabulario y habilidades de comunicación, preparándolos para su futuro académico y profesional. Sin embargo, el uso excesivo de tecnicismos sin explicaciones adecuadas puede ser desmotivador y dificultar la comprensión del material.

La mayoría de los estudiantes considera que los docentes deberían ajustar su lenguaje según el nivel de los estudiantes para facilitar la comprensión y evitar confusiones. Adaptar el lenguaje al grado de entendimiento y vocabulario de los estudiantes es crucial para mantener su interés y motivación en el aprendizaje. Además, los estudiantes valoran la combinación de lenguaje culto y común en las clases, ya que permite clarificar conceptos técnicos con explicaciones más accesibles, mejorando la comprensión general.



En conclusión, la correcta implementación de las variedades diafásicas en el proceso de enseñanza-aprendizaje puede mejorar significativamente la comprensión y la motivación de los estudiantes. Los docentes deben ser conscientes de la importancia de ajustar su lenguaje a las capacidades de sus estudiantes, utilizando una combinación de lenguaje culto y común para asegurar que todos los alumnos comprendan y se sientan incluidos en el proceso educativo. Estos ajustes no solo mejorarán el desempeño académico de los estudiantes, sino que también los prepararán mejor para los desafíos futuros en su educación superior y carreras profesionales.

## Referencias

- Abreu, J. (2018). El Método de la Investigación. *Daena: International Journal of Good Conscience*, 9(3), 195–204.
- Arias, I. (2024). Variación lingüística y características del francés de referencia a partir del análisis de un corpus de manuales costarricenses. *Revista de Filología y Lingüística de La Universidad de Costa Rica*, 50(1), 1–25. <https://doi.org/10.15517/rfl.v50i1.57608>
- Guamán, K., Hernández, E., & Lloay, S. (2021). La metodología de la investigación científica. *Revista Conrado*, 17(81), 163–168.
- Huéscar, M. (2024). La aplicabilidad de la Fraseodidáctica en la enseñanza-aprendizaje del lenguaje figurado en aprendientes con TEA de grado 1: una revisión de alcance. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 36(14), 235–246. <https://doi.org/10.5209/dill.89158>
- Ikechukwu, K. (2019). Igwebuiké : An African Journal of Arts and Humanities. *IGWEBUIKE : An African Journal of Arts and Humanities*, 3(6), 41–52.
- Korell, J. (2022). Exploring Teachers' Beliefs And Practices Of Dialectal Variation In The Spanish Foreign Language Classroom In Secondary Schools: An Empirical Study In Germany. *European Journal of Foreign Language Teaching*, 6(2), 1–20. <https://doi.org/10.46827/ejfl.v6i2.4348>
- López, A. (2024). The modeling of the communicative situation in theorizing about linguistic variation. *Circulo de Linguística Aplicada a La Comunicación*, 97(75), 1–14. <https://doi.org/10.5209/clac.93487>
- Martínez, M. (2023). The values of the simple verb tenses of the indicative in relation to the diaphasic and diamesic variation: analysis in grammars and manuals of ELE. *Circulo de Linguística Aplicada a La Comunicación*, 95(41), 21–33. <https://doi.org/10.5209/clac.90075>
- Morera, L. (2024). Posibilidades de investigación en el ámbito de la variación léxica. *Revista Linred*, 4(2), 1–13. <https://doi.org/10.0.146.160/linred.2022.XIX.1874>
- Nieto, G., & Labrada, G. (2022). Variación Diatópica De Las Unidades Fraseológicas Zoomorfas En El Español De Cuba Y Colombia. *Chakíñan, Revista De Ciencias Sociales y Humanidades*, 4(12), 1–12. <https://doi.org/10.37135/chk.002.18.02>
- Qing, L., Cao, G., & Guan, J. (2019). Experimental investigation of the concrete permissible damage scale based on the digital image correlation method. *Gongcheng Lixue/Engineering Mechanics*, 36(10), 115–121. <https://doi.org/10.6052/j.issn.1000-4750.2018.09.0500>

- Raiter, A., & Zullo, J. (2023). Variación en el aula. *Revista Exlibris*, 4(2), 122–131.
- Rossi, M., & Sbacco, L. (2023). A sociophonetic analysis of rhotic variation in Italian schoolchildren. *Revista Polo Del Conocimiento*, 2(10), 1–28.
- Sánchez, A., & Aliaga, L. (2023). La competencia sociolingüística en el aula de español como lengua extranjera: propuesta didáctica para la enseñanza-aprendizaje de las variedades lingüísticas. *Recursos Para El Aula de Español: Investigación y Enseñanza*, 1(3), 65–85. <https://doi.org/10.37536/rr.1.3.2023.2309>
- Sánchez, A., & Jiménez, F. (2015). Apreciaciones sobre la cuestión de la norma en el análisis de la interlengua. *Revista Normas*, 3(1), 183–204. <https://doi.org/10.7203/normas.3.4678>
- Trujillo, C. (2023). Cumbres tonales pretonemáticas y variación interdialectal: el caso de Cuba y Venezuela. *Tomo LVIII Número*, 2(4), 399–422.
- Valle, R., Ibarra, Y., Carbajal, F., Rondón, B., Charchabal, K., & Guevara, Z. (2016). Agentes Inteligentes como Herramientas Educativas para el Idioma Inglés en el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje. *Serie Científica de La Universidad de Las Ciencias Informáticas*, 9(3), 71–82.
- Wicherek, M. (2023). La enseñanza del español como lengua extranjera en el siglo XXI: Desafíos y estrategias. *Studia Romanica Posnaniensia*, 50(3), 149–154. <https://doi.org/10.14746/strop.2023.50.3.12>

## **Autores/as**

Rothman David Medina Espejo

Licenciado en Pedagogía de la Lengua y la Literatura, graduado en la Universidad Central del Ecuador. Actualmente licenciado de Lengua y Literatura en la Unidad Educativa Municipal Quitumbe, Ecuador.

Rita Irlanda Cortez Carrión

Magister en Estudios de la Cultura, Mención en Literatura Hispanoamericana en la Universidad Andina Simón Bolívar. Magister en Gerencia Educativa en la Universidad Central del Ecuador. Título de tercer nivel Profesora de nivel Medio en Literatura y Castellano. Docente en ejercicio.

Rosario Cecilia Vinueza Paz

Magister en Educación y Desarrollo Social. Licenciada en Ciencias de la Educación y Profesora Primaria Normalista. Docente de Educación Básica en la Unidad Educativa Municipal Quitumbe.

Aracelly del Carmen Pilco Remache

Licenciatura en Educación Básica en la Universidad de Cuenca, Ecuador.

## **Declaración**

Conflicto de intereses

Los autores declaran que no existe conflicto de interés posible.

Financiamiento

No existió asistencia financiera de partes externas al presente artículo.

Nota

El artículo es original de los autores precedente de estudios en proceso que no han sido publicados.